



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

オミクロン第3波減少継続 先週本土で一日平均 8804 例：変異株は 65 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-03-16

來源：疾病管制署

台湾中央感染症指揮センター（CECC）は、3月16日、「台湾の先週（3月10日～3月16日）の一日当たりコロナ確診症例数平均は、本土症例 8804 例、輸入症例 155 例の計 8,959 例となり；さらに先週は一日当たり 41 例の死亡が確認された。新規感染者数は前週から減少の趨勢にある。このほか、新たにオミクロン変異株が国内 39 例、輸入 26 例の計 65 例が確定診断された」と発表した。

指揮センターは、各縣市における一日あたり平均新規感染者数は：新北市（1703 例）、台中市（1072 例）、高雄市（1046 例）、桃園市（953 例）、台北市（794 例）、台南市（749 例）、彰化県（359 例）、新竹県（266 例）、屏東県（241 例）、苗栗県（227 例）、新竹市（227 例）、宜蘭県（194 例）、雲林県（181 例）基隆市（164 例）、南投県（148 例）、嘉義県（140 例）、花蓮県（123 例）、嘉義市（98 例）、台東県（63 例）、金門県（35 例）、澎湖県（20 例）、連江県（1 例）だった。さらに先週の死亡者中 95%には慢性疾患歴があり、66%が 3 度のワクチン接種未完了者、92%が 60 歳以上だった。2020 年から国内のコロナ感染者累計は 10,206,482 例、死者累計は 18,656 例となっているとした。

指揮センターは、先週検出されたオミクロン変異株中、本土症例は 39 例で BA.2.7.5 型（30 例）、BQ.1 型（4 例）、XBB 型（2 例の XBB.1.5 型含め 3 例）、BA.5 型（2 例）となり；輸入症例 26 例では XBB 型（7 例の XBB.1.5 型を含む 13 例）、BA.2.75 型（8 例）、BA.5.1 型（3 例）、BQ.1 型（1 例）、BA.2 型（1 例）となった。現在本土の主要ウイルス株は、BA.2.75 型であるがその他に BQ.1 型や XBB 型及び BA.5 型がある。WHO は、BQ.1 型や BQ.1.1 型、BF.7 型、BA.2.75.2 型、CH.1.1 型、XBB 型及び XBF 型等の変異株には、比較的強い感染力と適応力があり、引き続いての注視が必要だが、現在のエビデンスからは重症化については大幅に増加していないことが示されており、BA.5 型次世代ウイルスには変異株に有効であるが、国際的なウイルス株の進化と流行が注視されているとしている。

指揮センターは、国内の新規症例数が減少し続けており、中等症数や重症者数及び死亡者数は、ピークを迎えた後に減少しているが、高齢者やその他重症化のリスクが高いグループに対しては、予防接種と早期の投薬を呼びかけると同時に防疫措置緩和後の影響及び変異株の変化について注視しているとした。

指揮センターは、「防疫策は徐々に且つ着実に開放されているが、次世代ワクチンの追加接種が BQ.1 型や BF.7 型、XBB 型など新興の変異株に対する保護力を上げる。安心して正常な日常生活に復帰するための「ワクチン+ワン」活動に一般市民が参加するようと呼び掛けている。また、手指衛生や咳エチケットなどの良好な衛生週間を維持し続け、様々な流行防止規制への協力をしてほしい。更に、発熱や呼吸器症状がある時や高齢者或いは免疫力の低下している人の外出時、人が密集し適切なソーシャルディスタンスを取れない或いは歓喜の悪い場所や高齢者または免疫力の低下している人との濃厚接触時には、マスクを着用してご自分の健康を守るよう勧める」とした。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/AsyuhuNb0uZMzoJxccOugA?typeid=9>

Third wave of Omicron outbreaks continued to decline, with an average of 8804 new local cases of COVID-19 per day last week; 65 confirmed cases of Omicron subtype variants

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2023-03-16

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (Mar. 16) “Taiwan reported an average of 8,959 new confirmed cases of COVID-19 per day in Taiwan last week (Mar. 10- Mar. 16), including 8,804 local cases and 155 imported cases; In addition, last week, an average of 41 new deaths were confirmed every day. New cases showed a downward trend from the previous week. Further, 65 confirmed cases of Omicron subtype variant strains were newly

detected, including **39** local cases and **26** imported cases.”

The command center stated that the average daily increase in local cases in counties and cities last week was; New Taipei City (1,703 cases), Taichung City (1,072 cases), Kaohsiung City (1,046 cases), Taoyuan City (953 cases), Taipei City (794 cases), Tainan City (749 cases), Changhua County (359 cases), Hsinchu County (266 cases), Pingtung County (241 cases), Miaoli County (227 cases), Hsinchu City (227 cases), Yilan County (194 cases), Yunlin County (181 cases), Keelung City (164 cases), Nantou County (148 cases), Chiayi County (140 cases), Hualien County (123 cases), Chiayi City (98 cases), Taitung County (63 cases), Kinmen County (35 cases), Penghu County (20 cases), Lianjiang County (1 case). In addition, among the death cases last week, **95%** had a history of chronic diseases, **66%** had not received three doses of vaccines, and **92%** were over 60 years old. Since 2020, a total of **10,143,788** cases of COVID-19 have been confirmed and **18,371** deaths in Taiwan.

The command center pointed out that among the Omicron subtype variants detected last week, **39** local cases were **30** cases of BA.2.75, **4** cases of BQ.1, **3** cases of XBB (including **2** cases of XBB.1.5), **2** cases of BA.5; Among the **26** imported cases, there were **13** cases of XBB (including **7** cases of XBB.1.5), **8** cases of BA.2.75, **3** cases of BA.5, **1** case of BQ.1, **1** case of BA.2. At present, the local mainstream virus strain is still BA.2.75, followed by BQ.1, XBB, and BA.5. The WHO stated that Mutant strains such as BQ.1, BQ.1.1, BF.7, BA.2.75.2, CH.1.1, XBB, and XBF have better transmission and adaptability, and must be closely monitored. Existing evidence shows that the severity of the disease has not increased significantly. Moreover, the BA.5 next-generation vaccine is protective against mutant strains, and we will continue to closely monitor the evolution and prevalence of international virus strains.

Command Center explained that The number of new local cases of COVID-19 in the country continues to decline, and the number of moderate and severe cases and deaths is declining. We call on the elderly and other high-risk groups to receive next-generation vaccines, complete basic doses and early medication, and continue to monitor the impact of the loosening of epidemic prevention measures on the epidemic and mutant strains.

The command center once again appealed that the epidemic prevention is gradually opening up, and the next-generation vaccine booster is still effective against emerging mutant strains such as BQ.1, BF.7, and XBB. The public is invited to participate in the "Vaccine Plus One" activity to improve prevention and protection, and return to normal life with peace of mind. It is also reminded to continue to implement good hygiene habits such as hand hygiene and cough etiquette, and to cooperate with various epidemic prevention regulations. It is also recommended to wear a mask to protect your health when you have a fever or respiratory symptoms, when the elderly or immunocompromised go out, in crowded places where proper distance cannot be maintained or in poorly ventilated places, and when you are in close contact with the elderly or immunocompromised.

..... 以下是中国語原文

第三波 Omicron 疫情持續下降，上週平均每日新增 8,804 例 COVID-19 本土個案；另新增 65 例 Omicron 亞型變異株確定病例

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2023-03-16 來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(16)日公布國內上週(3/10-3/16)平均每日新增 8,959 例 COVID-19 確定病例，其中為 8,804 例本土個案及 155 例境外移入；另上週平均每日新增研判 41 例死亡。較前一週均呈下降趨勢。另新增檢出 65 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 39 例本土個案及 26 例境外移入。

指揮中心表示，各縣市上週本土病例平均每日新增為：新北市(1,703 例)，臺中市(1,072 例)，高雄市(1,046 例)，桃園市(953 例)，臺北市(794 例)，臺南市(749 例)，彰化縣(359 例)，新竹縣(266 例)，屏東縣(241 例)，苗栗縣(227 例)，新竹市(227 例)，宜蘭縣(194 例)，雲林縣(181 例)，基隆市(164 例)，南投縣(148 例)，嘉義縣(140 例)，花蓮縣(123 例)，嘉義市(98 例)，臺東縣(63 例)，金門縣(35 例)，澎湖縣(20 例)，連江縣(1 例)。另上週死亡個案中，95%具慢性病史、66%未打滿 3 劑疫苗、92%為 60 歲以上。自 2020 年起國內 COVID-19 累計 10,206,482 例確診、18,656 例死亡。

指揮中心指出，上週檢出之 Omicron 亞型變異株中，39 例本土個案為 30 例 BA.2.75、4 例 BQ.1、3 例 XBB(含 2 例 XBB.1.5)、2 例 BA.5；26 例境外移入為 13 例 XBB(含 7 例 XBB.1.5)、8 例 BA.2.75、3 例 BA.5、1 例 BQ.1、1 例 BA.2。目前本土主流病毒株仍為 BA.2.75，其餘為 BQ.1、XBB 及 BA.5。WHO 表示 BQ.1、BQ.1.1、BF.7、BA.2.75.2、CH.1.1、XBB 及 XBF 等變異株具較佳傳播力及適應力，須持續密切關注，現有證

據顯示致疾病嚴重性未明顯增加，且 BA.5 次世代疫苗對變異株具保護力，將持續密切監測國際間之病毒株演變與流行。

指揮中心說明，全國 COVID-19 本土新增病例數持續下降，中重症數及死亡數緩降，呼籲長者等重症高風險族群接種次世代疫苗和完成基礎劑與及早用藥，並持續監測防疫措施鬆綁後對疫情影響及變異株變化。

指揮中心再次呼籲，防疫逐漸穩健開放，接種次世代疫苗追加劑對 BQ.1、BF.7、XBB 等新興變異株仍具效力，請民眾一起參與「疫苗加一」活動，提升預防保護力，安心恢復正常生活。另亦提醒持續落實手部衛生及咳嗽禮節等衛生好習慣，配合各項防疫規範，並建議有發燒或呼吸道症狀、年長者或免疫低下者外出時、於人潮聚集且無法保持適當距離或通風不良之場所、與年長者或免疫低下者密切接觸時，要戴口罩維護自身健康。

20230316E オミクロン第3波減少繼續 先週は本土で一日平均 8804 例:変異株は 65 例(衛生福利部)